

قاسید ی (هووو رین) ... عبدالله احمد

زَمَمَنَ که هَوَدَوَرم...

بَسَر دَار، دیوار

بَم خَرا با تَدَا هَوَدَوَرم!

بَ یادگار یکانی مندا مِم دَگَم!

وَم دَم،

هیچیانم بَ نادَزرَنَدَو!

چَندَ غَمگینم "لَر"

یَکَکیان سَر لَو تَنیایی و اَکَمَکی خَیا م نادَن!

نَ تَ، نَ نیشتمان، نه ئارَزوو دَریَنَکانم!

هَناوم پَیی تَی له دَردَ سَری زَمَمَنَکی دَریَن و داوَخاو، وِران

وِران!

بَجَمَماوم له ئاوَنَدَییکی وردوخاش بوو،

له ئَستَری هَوَدَوَریو،

له بَدَنگی ئَوارَییکی نَهاتوو

هَشتا چاوَمَخی خَرا ئاوا بوونَک دَکَم!

ئَو من بووم دَگریام!

ئَو من بووم هاوارم دَکرد!

لَ بَردَم دَرگایَکی ژَنگاوی که پیت بَ پیت و وشَگَمَکی سَیر

سَیرم لَ سَر دَنوسینَدَو!

ئَمئَستا ئَم پیت و وشانه بَیَکَم و نووساون...

که له دانیشگا و پَیمانگان دَخوَنَرَنَدَو،

وَل بَیان لَکنادرَتَدَو!

بَنی ژَنگی دَرگا کَم و هَوَدَوَرینی منیَان لَ دَت...

کَم سَیری ئَری دَکَمین، هَمووی گَمَاو.

کَم نَکان پَبوون لَ تَوژمی باوَبَران!

پَن له هَناسَیی بَن سارد

پَن لَ بَنی با نَدَی مردوو...

کَم نَکانی ئَری

زَمَمَنَ که خَریان لَ ئاوا بووه

هَزاران سَه تاریکی با بَیان بَسَر دَا دَکَمَشَت...

ئَتر کَمَستا نَکَم کَم نَکانی ئَم نیشتمان لَ باوَش گرتووه...

تہ ماشا کہ ئی دہست!

بہ سہر خہ را با تہ کی کہ ندا ہہ سوہ ریوین،
گشت بہ دہ نمان بہ تہ تہ پو تہ ز و خہ،
بیا با نہ کمان لہ خہ م،
لہ بہ کہ سی،

لہ نہ داری و نہ نجہ ییدا دروست کردوہ...!
ئی دہست،

ئی ئہ حبابی من؟

تہ نازنی ئہ ز چہ ند بریندارم؟
ہہ موو ئاوازہ کانی مردنم لہ بہر کردوہ،
وہ کی گہہ یہ کہ پا یزان وہ رینی خہ لہ یادہ...!
چہ ندین جار کہ وتومہ تہ بہر شاہاوی مردن و
چہ ندین جار خوہنم بینووہ.

بینیم

لہ ژہر لولہی تہ ننگ و زرمہ و ہہی قہ نداغہ تہ ننگہ کانی ئہ و چاو
ہہ نگووینیہ لووت درہ ژانہ دا خوہن دہہ ژا،
دہ مبینی خوہن لہ سہ روگوہ لاکہ ئہ و کیژہ شہ خانہ دہ تکا
کہ بہ شہہ فی خہ یان سوہندان دہ خوارد:
ہہ رگیز ماچ لہ لہویان نہ کراوہ،
لہ مسی خہ شہویستی نہہ ژاوہ تہ نہو سینہ یا نہوہ،
گوہ یان لہ ئاوازی پیاوہ شہلہ یہ کہ قاچہ کان نہ گرتووہ!
قہت بہ تہ نورہ و فانیلہ یہ کی قہہ کورتوہ نہ سوہ او نہ تہوہ بہ سہر
سہر شہ قامہ پیس و پہ خہہ کانی ئہ مہ شارہ دا،
بہ ئہ بہد نہہ گریاون،

تہ نہا خہ ندہ یہ کی سہوز لہ لہویان دہ تکہ!

دہ پرسم بہ دہ بہ وا بہت؟

بہ دہ بہ خوہن و فرمہ سک تہ کہہ بہ ویزدان، سہ زمان بہت؟
بہ دہ بہ غہم و پہ ژارہ تہ کہہ بہ ہہ ناسہ و ژیا نمان بہت؟
تہ شہ ئی جوانترین کچی نہو ئہ مہ تاریکستانہ،
لہ شہوہ کی وہہا پہ شہہ با و تہ فاناویدا لہ من ہہہ ہاتہ؟
ئہمہ دہ مانویست

بہہ ووناکی تاریکی ئومہ دہوار بکہین.

بہ نووکی پہ نووسہ کی شکاو حہ قیقہت و عہ شق بنوسینہوہ.

دہ مانویست مانگ و خہر لہ یہ کہ باردا ہہہ بگرین

بہ چہ ترہ کی مہہ رہوہ لہ ژہر بارانہ کی بہ لہ زمہ دا سہہ مہای
سہہ فیانہ بکہین

خہ شہویستی پہ خہ بکہین.

بہاؤ نام ئے فسووس ئے مہ کھوتینہ بہر شہ با ،
من لے ژور کی تاریک گشگیر
تس لے بہر خرھ تاوی مانگی تے موزدا
چاوے گی ان و ی کی بہ سنور بووی،
ئے مستاکہ سنوری ئے مہ تے لب ند کی بشومارے لے دے،
بشومارے لے تا ی، نازار و نا ی جودای۔
من بینہ!

ئاستاش بـ نی عشقم لـ دـ تکـتـ ،
 من پاشما وـ ی جـ نگـ کی خوـ نا ویم!
 خوـ نا ویتـر لـه جـ رگ و هـ نا وـ کی بـ نـ شتـ ر تیخـرا و!
 خوـ نا ویتـر لـه ماسیـک که بـ دـ می نـ وـر سـ کی بـ حمـ و خـ ی
 ا دـ پـسـکـ نـتـ ،

خوڻا ويترم له ڪراسي ڙنڻ کي ڪوڙراو
 ڪه ماڇڻ ڪڙ رزداري مندا ڪڙي ناو سڪي ڇي ٻوو!
 ئيدي ئم ڪڙ رڙ ٻههچ فريشت ۽ وئهريم ٺڪ نادر ٽو!
 من ئو دڻ ڀه خوڻا نڻ ٻووم ڪه هڻو ٻريم
 لڄ سٽي هڙ ڙنڻ کي ڪوڙراوي
 نڻو ئم نيشتيما نه ڇڻ ڪن و تاريڪ و ٻه ره،
 ئي ٻه رڻ نيشتيما نه؟

ئەي چاڭگەلچىسى خوتۇنلار؟
ئەي ھەمىشە سەردىن پىلەنچە ئۇمىدچە ئىگەلەر؟
ئەي خەلپەلەر خەم و پىستەرلەر تەر؟
مەن كەم و تەكەت و ئۇمىدچە كەيلىمىز؟
نەشتەمانچەلەر و خەلچەلەر؟

نہم ھمو نا بوتگہ رایہ چہ و چن وک عققہ کی زنجیر بہ ستراون
بہ یکترو؟

ئیدی ل ئاسمان کی دیک و
د وانمه خ ر ه ا تن و ئا و ابوون!
ل ره ئاسمان کی ش ب س ر
نیشتیما ن کی ت پ و ت زاویدا د وان ت!
ه زی ئ و م نیه با ند کان
بگ ن م و ئاسمانی ئ م ج ن گ ه!
ه زی ئ و م ن ما و تریف ی مانگ و
ئ س ت ر و گ لا و ژ کی چا و ش
بگ ن م و ب ئاسمانی نیشتیمان،
ل ش و کی و ها در ژ و خام ش دا...!
ز م ن که خ رم ن دیوو!

ئاستاش لى بىرى ئاوا بوونىدام!
دزانى!
لوسا دى گرانم كه نىشتيمان
لگش يكى تى نيايى خويدا منى گلاند;
ئوسا هـوـوـو رىم!
ئوسا زانى عـشق بـر رـكى گىگرتم!
ئوسا نائومـد بووم
بـچـشـنـكـ كه نائومـدى بـتـه عـشـقـى ئـمـ ناوچـيـه!
ئىتر ئـمـ وـچـى پـزار يـكىن
كه هـشتا لـ باوـش نـگىراوـ...!

(قاسىد ي هـوـوـو رىن)
نوسىن: عبدالله احمد

21/7/2019